
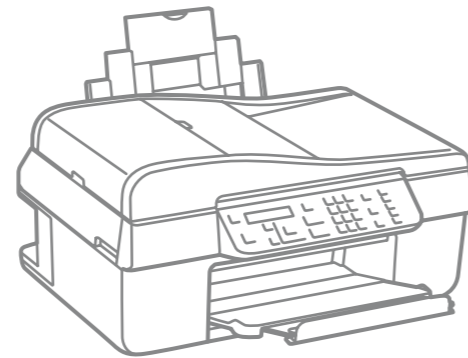


- RO** Începeți aici
- BG** Започнете оттук
- LV** Sāciet šeit
- LT** Pradėkite čia
- ET** Alusta siit

 Avertismentele trebuie respectate cu atenție pentru a evita leziunile corporale.
 Предупрежденията трябва да се спазват внимателно, за да се избегнат наранявания.
 Brīdinājumi ir rūpīgi jāievēro, lai novērstu ievainojumus.
 Į perspėjimus būtinai turi būti kreipiamas dėmesys, kad būtų išvengta kūno sužalojimų.
 Hoiatusi tuleb kehavigastuste vältimiseks hoolikalt järgida.



1
Despachetare
Разопаковане
Atvēršana
Išpakavimas
Lahtipakkimine

Conținutul ambalajului poate varia în funcție de locație.
 Съдържанието може да е различно според местоположението.
 Saturs var atšķirties saistībā ar atrašanās vietas.
 Pakuotės turinys gali skirtis priklausomai nuo šalies.
 Sisu võib erineda sõltuvalt lokatsioonist.

Nu deschideți cartușul cu cerneală decât atunci când sunteți pregătit să-l instalați în imprimantă. Cartușul este introdus într-un ambalaj vidat, pentru a-l menține în stare de funcționare.
 Не отваряйте пакета на мастилницата докато не сте готови да я поставите в принтера. Мастилницата е пакетирана във вакуумна опаковка, за да се поддържа надеждността ѝ.
 Neatveriet tintes kasetnes iepakojumu, kamēr tā nav sagatavota uzstādīšanai printerī. Kasetne atrodas vakuumpakojumā, lai garantētu tās uzticamību.
 Neatidarykite rašalo kasetės pakuotės, kol nebūsite pasirengę ją įdėti į spausdintuvą. Kasetė supakuota vakuuminėje pakuotėje, kad būtų kokybiška.
 Ärge avage tindikasseti pakki enne kui te olete valmis seda printerisse paigaldama. Kassett on pakitud vaakumisse, et säilitada tema töökindlus.

Îndepărtați toate materialele de protecție.
 Отстранете всички защитни материали.
 Noņemiet visus iepakojuma materiālus, kas aizsargā iekārtu.
 Pašalinkite visas apsaugines medžiagas.
 Eemaldage kõik kaitsematerjalid.



3
Atașarea benzii adezive de suplimentare a panoului
Залепване на допълнителен стикер на панела
Paneļa papildu uzlīmes piestiprināšana
Priklijuoti valdymo skydelio lipduką
Paneelile lisatava kleebise kinnitamine

În funcție de locație, este posibil ca etichetele suplimentare să nu fie disponibile.
 В зависимост от мястото може да няма допълнителни лепенки.
 Atkarībā no atrašanās vietas, papildu uzlīmes var nebūt pieejamas.
 Priklausomai nuo vietovės, pagalbinių lipdukų gali ir nebūti.
 Sõltuvalt asukohast ei pruugi lisakleebised olla saadaval.

1
Dezlipiți-le.
Отлепете.
Noņemiet.
Nulupkite.
Maha koorimine.

2
Lipiți.
Залепете.
Pielīmējiet.
Priklijuokite.
Kleepige.

3
Pornire și configurare
Включване и настройване
Ieslēgšana un iestatīšana
Įjungimas ir nustatymas
Sisselūlitamine ja seadistamine

1
Conectați și introduceți în priză.
Свържете и включете.
Pievienojiet un savienojiet ar kontaktu.
Prijunkite ir įkiškite į lizdą.
Ühendage juhe seadmega ning seejärel vooluvõrguga.

2
Porniți.
Включете.
Ieslēdziet.
Įjunkite.
Lülitage sisse.

3
Selectați o limbă.
Изберете език.
Izvēlieties valodu.
Pasirinkite kalbą.
Valige keel.

4
Country/Region
Algeria
Selectați.
Изберете.
Izvēlieties.
Pasirinkite.
Valige.

5
Daylight Saving
Off
Selectați.
Изберете.
Izvēlieties.
Pasirinkite.
Valige.

6
Date:
mm.dd.yyyy
Setați data.
Задайте датата.
Iestatiet datumu.
Nustatykite datą.
Määrake kuupäev.

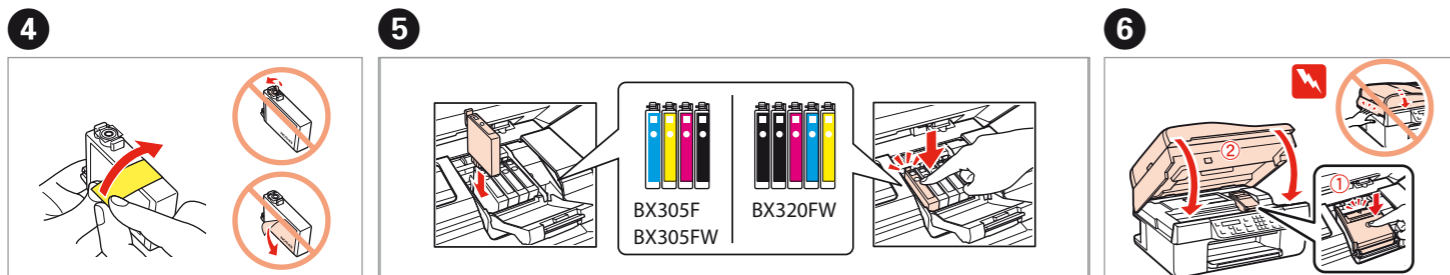
7
Time:
12h
Setați ora.
Задайте часа.
Iestatiet laiku.
Nustatykite laiką.
Määrake kellaaeg.

4
Instalarea cartușelor cu cerneală
Поставяне на мастилниците
Tintes kasetņu uzstādīšana
Įdėkite rašalo kasetes
Tindikassettide paigaldamine

1
Deschideți.
Отворете капака.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

2
Deschideți.
Отворете капака.
Atveriet.
Atidarykite.
Avage.

3
Scuturați și despachetați.
Разклатете и разопакуйте.
Sakratiet un atveriet.
Supurtykite ir išpakuokite.
Raputage ja pakkige lahti.

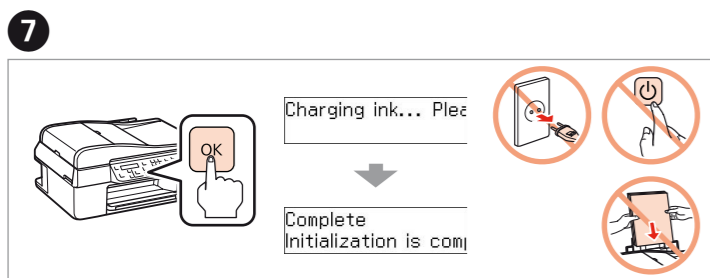


4
 Îndepărtați banda galbenă.
 Отстранете жълтата лента.
 Noņemiet dzeltono lenti.
 Nuplēskite geltonā etiķetē.
 Eemaldage kollane teip.

5
 Instalați.
 Поставете ги.
 Postavete ги.
 Uzstādiet.
 Įdėkite.
 Paigaldage.

6
 Apāsați (efectuați clic).
 Натиснете (докато чуете щракване).
 Носпиедјет (лīdz издзирдјет кликšķј).
 Paspauskite (užfiksuoќite).
 Vajutage (kostub klōpsatus).

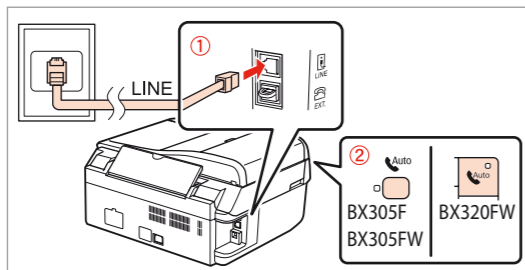
7
 Închideți.
 Затворете капака.
 Затворете капак.
 Aizveriet.
 Uždarykite.
 Sulgege.



7
 Apāsați și așteptați aproximativ 2,5 min.
 Натиснете и изчакайте около 2,5 мин.
 Piespiediet un pagaidiet aptuveni 2,5 min.
 Paspauskite ir palaukite apie 2,5 min.
 Vajutage ja oodake umbes 2,5 min.

Cartușele de cerneală inițiale vor fi utilizate parțial pentru încărcarea capului de imprimare. Comparativ cu următoarele cartușe de cerneală, cu aceste cartușe se pot imprima numai câteva pagini.
 Началните касети с мастило ще бъдат частично изразходени за зареждане на печатащата глава. Тези касети могат да печатат по-малко страници в сравнение със следващите касети с мастило.
 Sākotnējās tintes kasetnes būs jau daļēji izlietotas drukas galviņas uzpildei. Tādēļ tās izdrukās mazāk lapušu, nekā turpmākās tintes kasetnes.
 Pradinės į spausdintuvą įdėtos rašalo kasetės dalinai išnaudojamos spausdinimo galvutei užpildyti rašalu ir paruošti darbui. Šios kasetės gali išspausdinti kiek mažiau lapų nei vėliau įdedamos rašalo kasetės.
 Algeleid tindikassette kasutatakse osaliselt prindipea täitmiseks. Need kassetid võivad hiljem kasutatavate tindikassettidega võrreldes vähem lehti printida.

Conectarea cablului de telefon Свързване на телефонния кабел Pievienošana pie tālruņa kabeļa Telefona kabelio prijungimas Telefonikaabli ühendamine



Conectați, apoi porniți funcția de răspuns automat.
 Свържете и след това включете на Телефонен секретар.
 Pievienojiet, pēc tam ieslēdziet automātisko atbildētāju.
 Prijunkite, tada įjunkite automatinį atsiliepimą.
 Ühendage, seejärel lülitage automaatvastamine sisse.

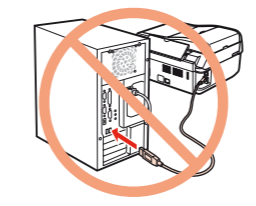
Pentru detalii privind conectarea unui telefon sau a unui robot telefonic, consultați "Conectarea la o linie telefonică" în Ghidul operațiilor de bază.
 За подробности за свързването на телефон или телефонен секретар, вижте «Свързване към телефонна линия» в Ръководството за основна операция.
 Sikāku informāciju par telefona vai automātiskā atbildētāja pieslēgšanu sk. *Pamatdarbību rokasgrāmatas* nodaļā „Pieslēgšana pie telefona līnijas”.
 Žr. „Jungimas į telefono liniją” *Pagrindinių funkcijų vadove*, kuriame rasite smulkesnę informaciją, kaip prijungti telefoną ar atsakiklį.
 Lisateabe saamiseks telefoni või automaatvastaja ühendamise kohta vt *Üldise kasutusjuhendi* osa „Telefoniliini ühendamine”.

Selectarea tipului de conexiune Избор на типа връзка Pieslēguma veida izvēle Jungimo tipo pasirinkimas Ühenduse tüübi valimine

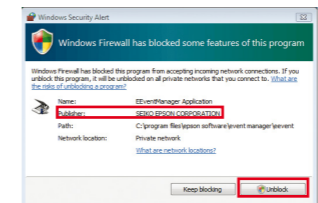
Pentru o conexiune Wi-Fi și la o rețea (BX305FW/BX320FW), consultați *Ghid de configurare a rețelei/Wi-Fi*. Pentru o conexiune prin cablu USB, accesați următoarea secțiune.
 За Wi-Fi и мрежова връзка (BX305FW/BX320FW), вижте *Ръководство за Wi-Fi/мрежови настройки*. За USB жична връзка отидете на следващия раздел.
 Informāciju par Wi-Fi un tīkla pieslēgumu (BX305FW/BX320FW) sk. *Wi-Fi/tīkla iestatišanas rokasgrāmatā*. Informāciju par USB pieslēgumu sk. nākamajā sadaļā.
 Wi-Fi ir tinklo jungimo atveju (BX305FW/BX320FW) žr. *Wi-Fi / tinklo sąrankos vadovas*. Jungimo per USB atveju žr. kitą skyrių.
 Lisateavet Wi-Fi ja võrguühenduse (BX305FW/BX320FW) kohta leiate *Wi-Fi/võrgu häälestamise juhendist*. Juhtmega USB-ühenduse kohta saate teavet järgmisest lõigust.



Conexiune prin cablu USB USB жична връзка USB pieslēgums Jungimas per USB Juhtmega USB-ühendus



Nu conectați cablul USB decât când vi se cere acest lucru.
 Не свързвайте USB кабела докато не бъдете подканени да го направите.
 Nepievienojiet USB vadu, ja neesat saņēmis attiecīgos norādījumus.
 Neprijunkite USB kabelio, kol nebus nurodyta.
 Ärge ühendage USB-kaablit enne kui kästud.



Dacă apare alerta Firewall, permiteți accesul aplicațiilor Epson.
 Ако се появи предупреждение на Защитната стена, разрешете достъп за приложения на Epson.
 Ja parādās ugunsmūra brīdinājums, atļaujiet Epson lietotnēm piekļuvi.
 Jei atsiranda saugasiensės įspėjimo langas, leiskite prieigą prie „Epson” taikomųjų programų.
 Kui kuvatakse tulemüüri hoiatus, siis lubage juurdepääs Epsoni rakenduste jaoks.

1

Mac OS X
Windows

2

Windows: Ecranul de instalare lipsește? →
 За Windows: Не се появява екран за инсталиране? →
 Windows: Nav instalācijas ekrāna? →
 „Windows”: jei nėra diegimo rodinio? →
 Windows: Puudub installatsiooniaken? →

3

Urmăți instrucțiunile.
 Следвайте инструкциите.
 Sekojiet instrukcijām.
 Vadovaukitės instrukcijomis.
 Järgige juhiseid.

4

Selectați și urmați instrucțiunile.
 Изберете и следвайте инструкциите.
 Atlasiet un sekojiet instrukcijām.
 Pasirinkite ir vadovaukitės instrukcijomis.
 Valige ja järgige juhiseid.

5

Instalarea s-a încheiat.
 Инсталацията е завършена.
 Instalācija pabeigta.
 Diegimas baigtas.
 Installeerimine lõpetatud.

Obținerea de informații suplimentare За повече информация Saņemt sikāku informāciju Daugiau informacijos Rohkem teavet

Ghidul operațiilor de bază
 Ръководство за основна операция
 Pamatdarbības rokasgrāmatā
 Pagrindinių funkcijų vadovas
 Üldine kasutusjuhend

Ghidul utilizatorului/Ghidul de rețea (BX305FW/BX320FW)
 Ръководство на потребителя/Мрежово ръководство (BX305FW/BX320FW)
 Lietotāja rokasgrāmatā/Tīkla vednis (BX305FW/BX320FW)
 Vartotojo vadovas/Tinklo vadovas (BX305FW/BX320FW)
 Kasutusjuhend/Võrgujuhend (BX305FW/BX320FW)